


	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б	
	МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Сакрална комуникација				
Ознака предмета:	ВМ14А3					
Број ЕСПБ:	6					
Наставници:	Кнежевић А. Ивана, Кончаревић Ј. Ксенија					
Статус предмета:	И					
Број часова активне наставе(недељно)						
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:		
2	1	0	0	0		
Предмети предуслови		Нема				
Услови:						
1. Образовни циљ:						
<p>СТИЦАЊЕ ФУНДАМЕНТАЛНИХ ЗНАЊА О ОБЛИКОВАЊУ РЕЛИГИОЛОШКОГ И ТЕОЛОШКОГ ТЕКСТА УЖЕ СТРУКЕ, ОВЛАДАВАЊЕ УМЕЊИМА СТУДИОЗНОГ, ИНФОРМАТИВНОГ И ДИЈАГНОСНОГ ЧИТАЊА, АНОТИРАЊА, КОНСПЕКТИРАЊА, ПРЕВОЂЕЊА РЕЛИГИОЛОШКОГ И ТЕОЛОШКОГ ТЕКСТА УЖЕ СТРУКЕ, УСМЕНОГ МОНОЛОШКОГ И ДИЈАЛОШКОГ ИЗЛАГАЊА У ДОМЕНУ УЖЕ СТРУКЕ, КАО И СПОСОБНОСТИМА КОНСТРУИСАЊА НАУЧНОГ ТЕКСТА НА РУСКОМ ЈЕЗИКУ ИЗ ДОМЕНА УЖЕ СТРУКЕ (САЖЕТАК, РЕЗИМЕ, КРАЋИ НАУЧНИ ЧЛАНАК) СА ПРАТЕЋОМ АПАРАТУРОМ ОРИЈЕНТАЦИЈЕ (БИБЛИОГРАФСКИ И ДРУГИ РЕГИСТРИ, ПРАВИЛА ЦИТИРАЊА, СКРАЋИВАЊА И ДР.).</p>						
2. Исходи образовања (Стечена знања):						
<p>ПОСЕДОВАЊЕ РАЗВИЈЕНИХ ТЕОРИЈСКО-МЕТОДОЛОШКИХ И АКАДЕМСКИХ КОМПЕТЕНЦИЈА У ДОМЕНУ ОБЛИКОВАЊА ТЕОЛОШКОГ ТЕКСТА УЖЕ СТРУКЕ НА РУСКОМ ЈЕЗИКУ, КАО И ПРАТЕЋИХ АПЛИКАТИВНИХ РЕЦЕПТИВНИХ, ПРОДУКТИВНИХ, ИНТЕРПРЕТАТИВНИХ И ТРАДУКТОЛОШКИХ СПОСОБНОСТИ, ПОЗНАВАЊЕ ТЕРМИНОСИСТЕМА УЖЕ СТРУКЕ, ОСПОСОБЉЕНОСТ ЗА ПРИМЕНУ СТЕЧЕНИХ ЗНАЊА И УМЕЊА У ПРОФЕСИОНАЛНОМ УСАВРШАВАЊУ И ЦЕЛОЖИВОТНОМ УЧЕЊУ.</p>						
3. Садржај/структура предмета:						
<p>Теоријска настава: Научни стил руског језика уже струке. Дефиниција и екстралингвистички оквир. Лексичке специфичности. Морфолошке специфичности. Синтаксичке специфичности. Правила композиционог обликовања религиолошког текста уже струке. Структурне и жанровске особености религиолошког научног дела уже струке. Информационо-библиографска апаратура научног дела у области уже струке. Схема библиографског описа књиге и научног чланка по стандардима руског језика. Библиографске референце (навођење у руском језику). Библиографски регистар. Скраћивање наслова периодичних издања. Цитирање: општа правила навођења цитата (у руском језику). Скраћивање у научном тексту уже струке. Најчешће општеприхваћене скраћенице из домена уже струке. Скраћивање речи и синтагми у библиографском опису. Општеприхваћене скраћенице за називе библијских књига. Апаратура оријентације научне књиге из уже струке. Анотација (језички и говорни стандарди - клишеи у анотацијама). Сажетак и резиме научног рада из часописа и зборника и материјалу руског језика уже струке. Рецензија религиолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Приказ религиолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Терминосистем уже струке (системско-категоријална и функционална својства). Традуктолошки поступци и технике транспонована научног текста из уже струке.</p>						
<p>Практична настава: Исте тематске целине у апликативном аспекту (са инсистирањем на умењима квалификоване анализе релевантних извора, синхронизационог и конфронтационог опсервирања и генерализовања релевантних конститутивних елемената структурног, композиционог и језичког обликовања религиолошког и теолошког текста уже струке на руском језику, као и на умењима активног и продуктивног коришћења лексикографских извора и изворне, неадаптиране литературе из области уже струке на руском језику).</p>						
4. Методе извођења наставе:						
вербално-текстуалне, текстуалне, демонстративне.						
Оцена знања (максимални број поена 100)						
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит		
				Обавезна	Поена	
Активност у току предавања		Да	20.00	Писмени испит		
Практична настава		Да	20.00	Усмени део испита		
Семинарски рад		Да	20.00			
Литература						
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година	
1,	Ксенија Кончаревић	Руски језик у теологији. Обликовање научног текста, техника превођења		Београд	2011	

	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б	
	МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	

Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив	Издавач	Година
2,	Ксенија Кончаревић	Сакрална комуникација - нормe, традиције, средства	ПБФ-ИТИ, Београд	2013
3,	И. Кнежевић	Теолошки дискурс енглеског и српског језика: лексичко-семантички и стилистички проблеми превођења	Београд	2010